

# Gol GTS

## Manual de Instruções



**VOLKSWAGEN**  
Qualidade e Tecnologia do Líder

Este manual tem o objetivo de familiarizá-lo com o seu Volkswagen. Nele você encontra informações que lhe permitirão um melhor aproveitamento do veículo. Leia-o atentamente. Dedique especial atenção às revisões, obedecendo aos prazos estabelecidos no plano de manutenção. Desta forma, além de assegurar o bom funcionamento de seu veículo, você não estará comprometendo a sua garantia. As informações sobre as revisões e garantia se encontram num livrete específico, que você recebe juntamente com este Manual de Instruções. Apresente-o sempre, por ocasião das revisões. À sua disposição, você encontra uma extensa Rede de Concessionárias, especialmente preparada para lhe oferecer a melhor Assistência Técnica. Procure-a sempre que necessário.



**VOLKSWAGEN DO BRASIL S.A.**

## Importante

- Os textos, as ilustrações e as especificações constantes neste Manual baseiam-se em informações disponíveis na época de sua impressão.
- A Volkswagen se reserva o direito de a qualquer momento, sem prévio aviso ou prejuízo de toda espécie, alterar o produto.
- Este Manual foi feito tomando por base o modelo mais completo da linha Gol GTS, ou seja, com todos os acabamentos e opcionais disponíveis. Portanto, talvez você não encontre em seu veículo alguns dos acabamentos aqui mencionados.

### Livrete de Garantia

É uma brochura separada, válida para todos os veículos, contendo informações detalhadas sobre as garantias que cobrem seu Volkswagen.

Nele você encontra os itens referentes a:

- Concessões de garantia
- Exceções de garantia
- Prazo de validade
- Restrições ao prazo de garantia
- Extinção da garantia

Leia-o atentamente a fim de usufruir o melhor possível da garantia que a Volkswagen lhe concede.

### Livrete de Manutenção

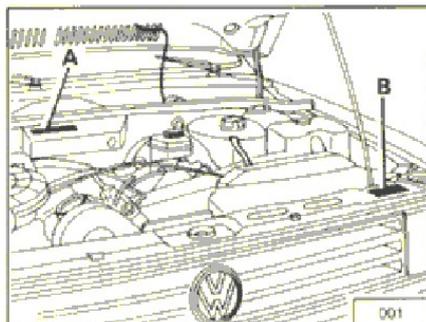
Na mesma brochura de garantia, você encontra as informações sobre a manutenção de seu veículo.

Para ter um veículo em perfeitas condições de funcionamento e lhe garantir mais segurança, faça as revisões nos prazos estabelecidos nos planos de manutenção. Assim, você também não estará comprometendo a garantia do seu veículo.

Tenha-o sempre à mão por ocasião das revisões, pois as revisões executadas serão anotadas nos espaços existentes para essa finalidade.

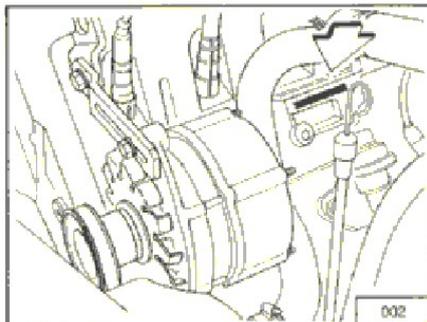
Identificação .....	4
Simbologia .....	5
Instruções sobre o funcionamento .....	6 a 26
Manutenção .....	27 a 43
Emergência .....	44 a 46
Características gerais .....	47 a 51
• dados técnicos .....	48 a 51
• descrição técnica .....	47
Assistência técnica .....	52
Índice alfabético .....	53 a 55
Ferramentas e acessórios .....	56

## IDENTIFICAÇÃO

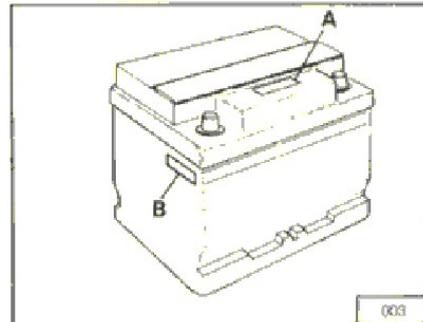


**Número do chassi (A)**

**Plaqueta de identificação (B)**



**Número do motor**



**Identificação da bateria**

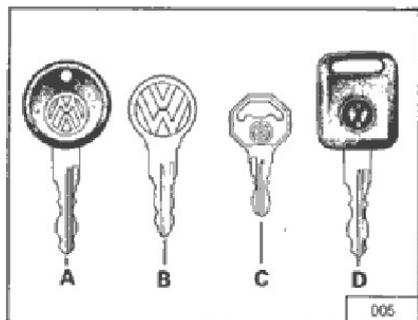
A - Heliar, Varta e Durex

B - Vulcânia

		Detalhes na(s) página(s)			Detalhes na(s) página(s)
	Indicadores de direção	10		Distribuição do ar para o pára-brisa	16
	Carga do alternador	11		Ventilação forçada (ventilador)	16
	Pressão do óleo do motor	11		Desembaçador do vidro traseiro	15
	Farol alto/Farol de milha	11/15		Luzes	12
	Freio de estacionamento/ Nível do fluido do freio	12		Farol de neblina	15
	Afogador	12		Limpador do pára-brisa	14
	Temperatura do líquido de arrefecimento do motor	13		Lavador elétrico do pára-brisa	14
	Luz de advertência	15		Limpador e lavador do vidro traseiro	15
	Acendedor de cigarros	23		Comando elétrico dos vidros	18
	Nível de combustível	13		Farol alto/farol baixo (comutador dos faróis)	11

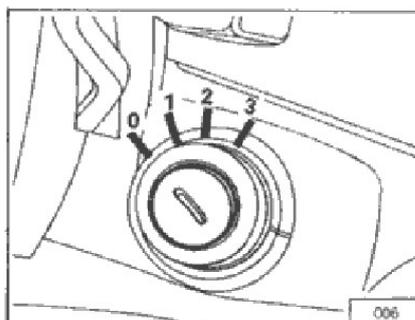
5

## INSTRUÇÕES SOBRE O FUNCIONAMENTO



Chaves

- A - chave principal (destrave da direção, ignição e partida, portas e tampa do compartimento de bagagem)
- B - chave da tampa do porta-luvas
- C - chave da tampa do bocal do reservatório de combustível
- D - chave iluminada (principal)  
Para acender a lâmpada, pressione o botão (dístico VW).

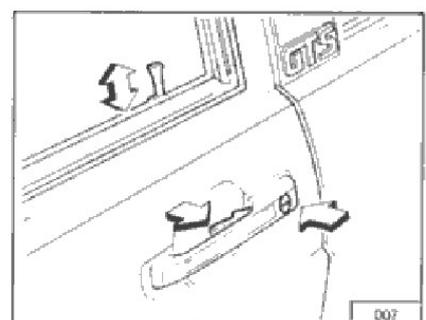


Posições da chave principal

- 0 - desligada (direção travada)
- 1 - direção destravada
- 2 - ignição ligada
- 3 - motor de partida acionado

**Atenção**

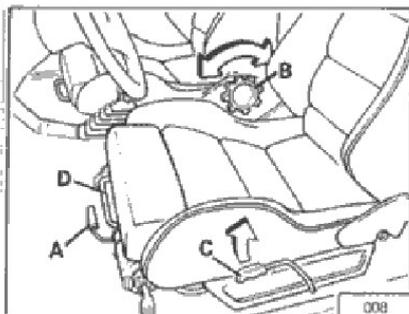
As únicas funções independentes do acionamento da posição 2 (ignição ligada) são:  
lanternas (com iluminação do painel), luzes de advertência, lanternas internas, lanterna do compartimento de bagagem e lanterna do compartimento do motor.



Portas

Para destravar a porta esquerda, gire a chave no sentido anti-horário. Para travá-la, gire a chave no sentido horário. Destrave a porta direita no sentido horário e trave-a no sentido anti-horário. A porta direita pode ser travada baixando o botão-trava. Com o sistema de travamento elétrico, ao travar e destravar uma das portas, automaticamente você estará travando e destravando a outra porta. Para evitar o esquecimento das chaves no interior do veículo, a porta do motorista só pode ser travada com a chave. Entretanto, ao sair pela porta direita, atente que o travamento desta porta age sobre a esquerda.

## Instruções sobre o funcionamento

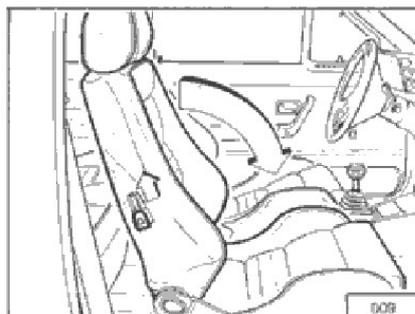


### Regulagem da altura

Levante a alavanca (C) e movimente o corpo para a frente (forçando o assento) ou para trás (forçando o encosto), até o ponto desejado.

Os assentos podem ser aumentados puxando a alça (D) para a frente.

**Nunca regule o banco com o veículo em movimento.**



### Bancos dianteiros

#### Regulagem do banco

Levante a alavanca (A) e deslize o banco para a frente ou para trás, conforme o desejado. Solte a alavanca e movimente levemente o banco, até travá-lo.

#### Regulagem do encosto

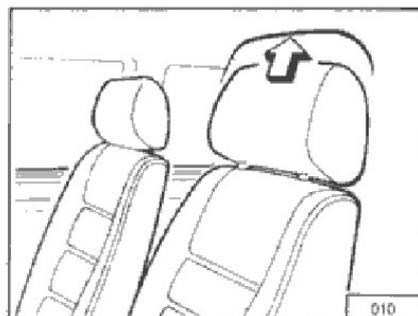
Gire o botão (B), sem pressionar o encosto.

### Acesso ao banco traseiro

Levante o botão-trava e movimente o encosto. Ao retornar à posição normal, o travamento é automático.

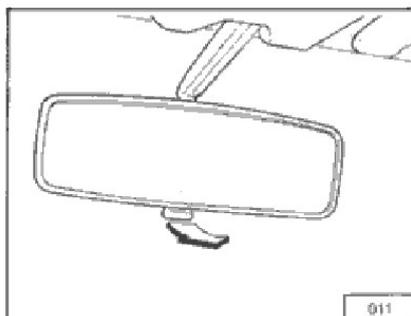
7

## Instruções sobre o funcionamento



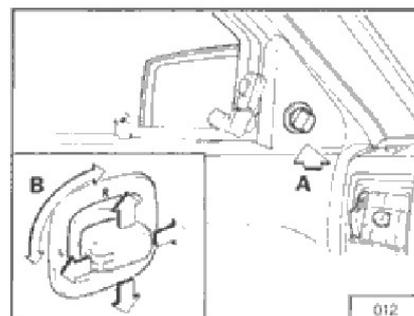
### Apoio para cabeça

Para levantá-lo ou abaixá-lo, force-o para cima ou para baixo, até a posição desejada.



### Espelho retrovisor interno

Regule-o manualmente.  
- Posição antiofuscante (seta).



### Espelhos retrovisores externos

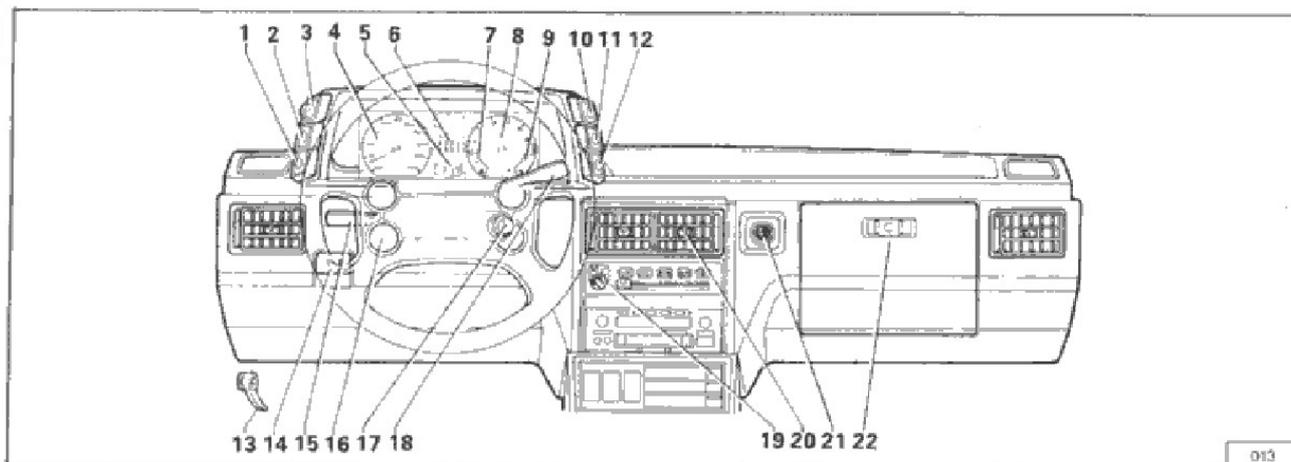
Regule-os:

- A - pelo comando remoto localizado nas janelas dianteiras.
- B - pelo movimento horizontal ou vertical do comando remoto, localizado na porta esquerda. Gire o comando para a posição:
  - R - para regular o espelho retrovisor direito.
  - L - para regular o espelho retrovisor esquerdo.

**O espelho retrovisor direito é do tipo convexo. Portanto, a imagem refletida parecerá menor e mais distante que a real.**

8

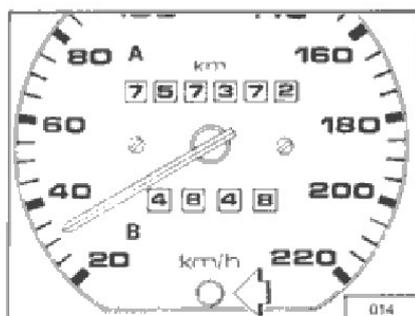
## Instruções sobre o funcionamento



- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 - interruptor do farol de neblina  | 9 - indicador do nível de combustível              | ção e comutação dos faróis                                       |
| 2 - interruptor das luzes  | 10 - interruptor da luz de advertência             | 16 - acionador da buzina   |
| 3 - reostato   | 11 - interruptor do desembaçador do vidro traseiro | 17 - comutador da ignição e partida/destrave da direção          |
| 4 - velocímetro e hodômetros   | 12 - interruptor do farol de miíha                 | 18 - alavanca do limpador/lavador do pára-brisa e vidro traseiro |
| 5 - relógio digital  | 13 - destrave da tampa do compartimento do motor   | 19 - comando do sistema de aeração                               |
| 6 - luzes indicadoras  | 14 - afogador                                      | 20 - abertura do sistema de aeração                              |
| 7 - indicador da temperatura do líquido de arrefecimento com luz indicadora do superaquecimento do motor | 15 - alavanca dos indicadores de direção           | 21 - acendedor de cigarros                                       |
| 8 - tacômetro  |  | 22 - porta-luvas   |

9

## Instruções sobre o funcionamento



### Hodômetros

#### A - totalizador

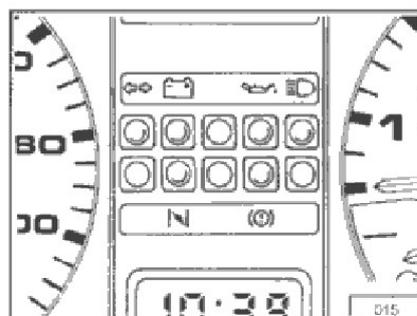
Com marcação máxima de 999.999 km.

#### B - parcial

Com marcação máxima de 999 km. O quarto dígito faz a marcação em centenas de metros.

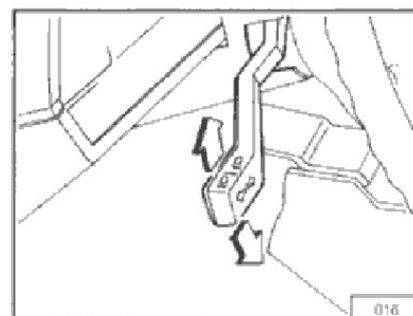
É zerado pressionando-se o botão.

**Nunca zere o hodômetro com o veículo em movimento.**



### Luzes indicadoras

- de direção
- da carga do alternador
- da pressão do óleo do motor
- do farol alto
- do freio de estacionamento/nível do fluido do freio
- do afogador



### Indicadores de direção (↔)

Sempre que a alavanca é acionada, a luz indicadora se acende de forma intermitente, permitindo constatar o funcionamento dos indicadores. Se a luz piscar mais rapidamente é sinal que uma das lâmpadas não está acendendo.

A alavanca, acionada sem necessidade de retirar a mão do volante, retorna à posição de repouso, após efetuada a conversão.

## Instruções sobre o funcionamento

### Luz indicadora da carga do alternador ( )

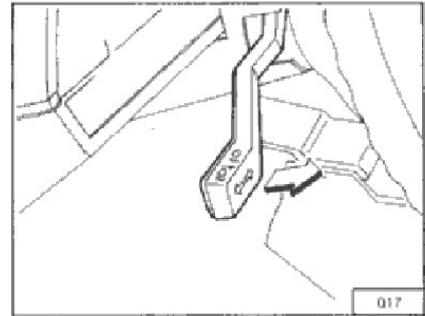
Acende-se com a ignição ligada. Apaga-se com o motor em funcionamento. Se a lâmpada se acender durante o percurso, pare imediatamente o veículo e verifique se houve rompimento da correia do alternador. Em caso afirmativo, substitua-a antes de prosseguir viagem (veja página 32).

**Portanto, como medida de segurança, tenha sempre uma correia sobressalente.**

Se, porém, a correia estiver em perfeitas condições, a irregularidade deverá ser localizada no alternador ou regulador. Para isso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

### Luz indicadora da pressão do óleo do motor ( )

Pisca com a ignição ligada, apagando-se com o motor em funcionamento. Se ela piscar com o veículo em movimento, pare imediatamente o veículo, desligue o motor e verifique o nível de óleo do motor, completando-o se necessário. Se ainda assim a luz permanecer piscando, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.



### Luz indicadora do farol alto ( )

Acende-se ao ser acionado o farol alto. A comutação dos faróis alto e baixo é feita pressionando-se a alavanca de encontro ao volante. Com os faróis apagados, este movimento possibilita emitir sinais de luz (lampejamento).

11

## Instruções sobre o funcionamento

### Interruptor das luzes ( )

Com duas posições:

- parcialmente pressionado: lanternas, luz da placa de licença e painel de instrumentos.
- totalmente pressionado: também os faróis.

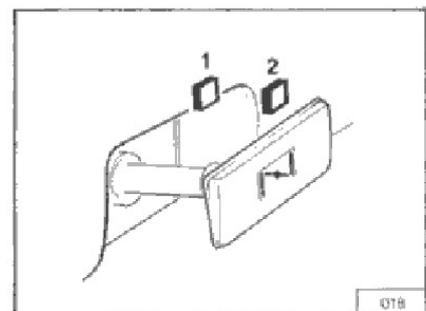
### Reostato

É giratório. Aumenta ou diminui a intensidade luminosa do painel de instrumentos. Encontra-se junto ao interruptor das luzes.

### Luz indicadora do freio de estacionamento/nível do fluido do freio ( )

Acende-se ao ser ligada a ignição e com a alavanca do freio de estacionamento acionada, apagando-se quando desacionada. Caso isso não ocorra, procure sanar o defeito o mais rápido possível, pois essa luz, além de alertá-lo sobre o acionamento do freio de estacionamento, também indica quando o nível do fluido está baixo.

Se, com o motor funcionando ou simplesmente com a ignição ligada, a lâmpada acender-se, é sinal que o nível do fluido está baixo. Neste caso, complete-o. Se a lâmpada tornar a se acender após algum tempo, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.



### Afogador ( )

A luz indicadora se acende com o afogador acionado.

O acionador possui dois estágios:

- 1 - parcialmente acionado
- 2 - totalmente acionado

### Luz indicadora do superaquecimento/indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor ( )

A luz pisca com a ignição ligada, assim permanecendo por alguns segundos. Em condições normais de funcionamento do motor, o ponteiro deve permanecer na parte central da escala. Caso o motor seja muito exigido, é normal que o ponteiro se aproxime da marcação superior, podendo até atingi-la. Nesta última condição, a lâmpada se acenderá, devendo apagar-se e o ponteiro retornar à posição normal, quando cessar a sobrecarga. Se, porém, isto não acontecer, com a diminuição da velocidade ou a utilização de uma marcha superior, pare o veículo. Desligue a ignição e verifique se o ventilador do radiador está funcionando. Se estiver,

verifique o nível do líquido de arrefecimento, completando-o se necessário. Caso contrário, aguarde alguns segundos. Se mesmo assim o ventilador não entrar em funcionamento, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

**Devido ao tipo de construção, é normal o ventilador funcionar por um período de 30 a 40 segundos, imediatamente após ser desligada a ignição ou alguns segundos depois, até que a água do radiador retorne à temperatura normal.**

### Indicador do nível de combustível ( )

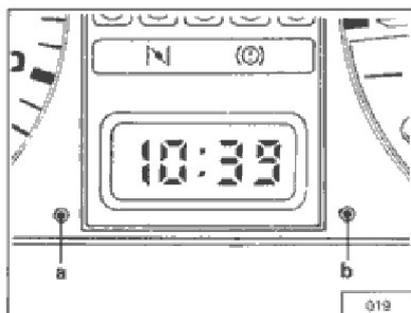
Quando o ponteiro adentrar a faixa inicial, existirá de 5 a 7 litros de combustível no reservatório. Não deixe que isto aconteça, para evitar aborrecimentos.

### Tacômetro (contagiros)

Indica a rotação do motor. As faixas no fim da escala indicam as áreas de atenção e crítica. Evite adentrá-las.

13

## Instruções sobre o funcionamento



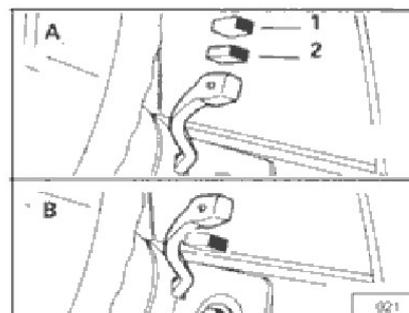
### Relógio digital

Para acertar a hora, pressione o ponto a e, para acertar os minutos, o ponto b.



### Lavador do pára-brisa ( )

Pressione a alavanca de encontro ao volante. Ao ser acionado, as palhetas do limpador movem-se por 3 vezes.



### Limpador do pára-brisa ( )

**A - alavanca na posição:**  
1 - velocidade lenta  
2 - velocidade rápida

### **B - temporizador do limpador do pára-brisa**

Funcionamento intermitente (um movimento a cada 7 segundos).



### Limpador e lavador do vidro traseiro ( )

**Limpador:** pressione levemente a alavanca de encontro ao painel de instrumentos, (pos. 1). O funcionamento é intermitente. Para desativá-lo, repita a operação.

**Lavador:** pressione firmemente a alavanca de encontro ao painel (pos. 2). Ao ser acionado, a palheta move-se algumas vezes.

### Faróis de milha ( )

Com o interruptor acionado em conjunto com os faróis altos.

### Faróis de neblina ( )

Com o interruptor acionado em conjunto com as lanternas.

### Luzes de advertência ( )

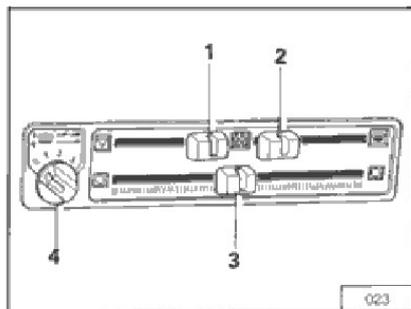
Somente devem se utilizadas com o veículo parado. A luz indicadora acusa o funcionamento.

### Desembaçador do vidro traseiro ( )

Ao acionar o interruptor, uma luz indicará o funcionamento. Não esqueça de desligá-lo, após o desembaçamento do vidro.

15

## Instruções sobre o funcionamento



### Sistema de aeração sem climatizador

#### Ventilação

Posições do interruptor do ventilador (4):

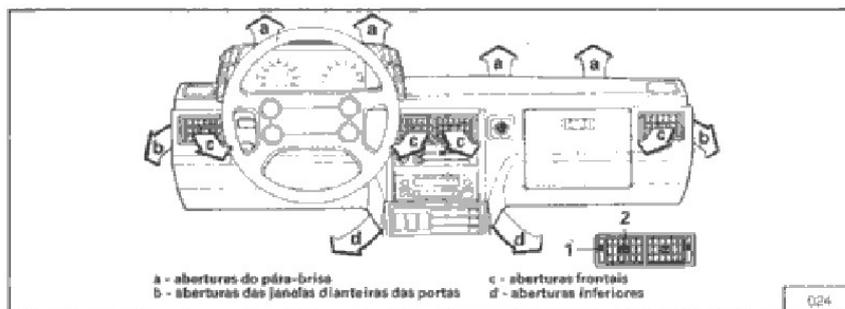
- 0 - desligado
- 1 - velocidade lenta
- 2 - velocidade média
- 3 - velocidade alta

#### Distribuição da ventilação

##### Alavanca 1

totalmente à esquerda - ar dirigido para a parte inferior do painel de instrumentos;

totalmente à direita - eliminação da distribuição de ar para a parte inferior do painel de instrumentos.



a - aberturas do pára-brisa  
b - aberturas das janelas dianteiras das portas  
c - aberturas frontais  
d - aberturas inferiores

##### Alavanca 2

totalmente à direita - ar dirigido para o pára-brisa e janelas dianteiras das portas;

totalmente à esquerda - eliminação da distribuição de ar para o pára-brisa e janelas dianteiras das portas.

Independente das posições das alavancas 1 e 2, o ar será sempre dirigido para as aberturas frontais do painel de instrumentos.

##### Alavanca 3

totalmente à esquerda - ar na temperatura ambiente;

totalmente à direita - ar quente na temperatura máxima.

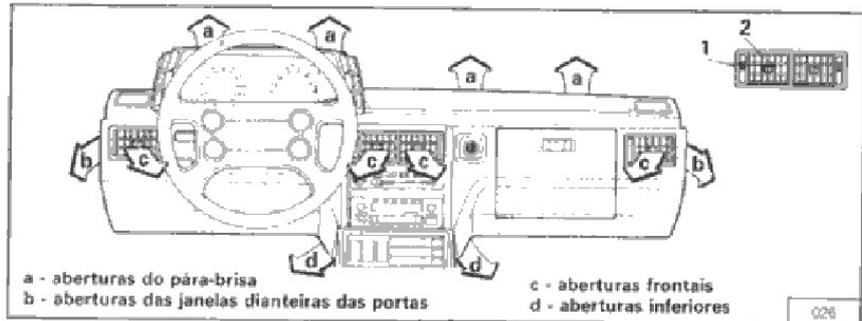
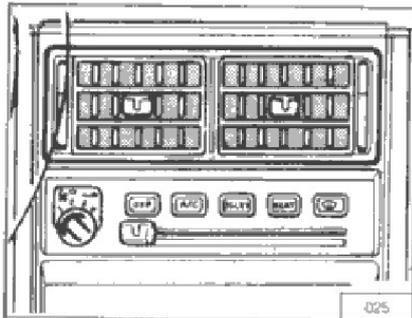
- Para obter o aquecimento rápido, coloque o interruptor do ventilador (4) na velocidade média, a alavanca 1 totalmente à esquerda e feche as demais aberturas.

- Para maior conforto, mantenha a temperatura da região inferior do compartimento de passageiros mais alta que a da região superior.

#### Aberturas frontais do painel de instrumentos

- 1 - totalmente para cima: aberta
- totalmente para baixo: fechada
- 2 - direciona o ar

16



a - aberturas do pára-brisa  
 b - aberturas das janelas dianteiras das portas  
 c - aberturas frontais  
 d - aberturas inferiores

## Sistema de aeração com climatizador

O ventilador de 4 velocidades é desligado pela tecla OFF e ligado pelo acionamento de qualquer das outras. A tecla OFF desativa por completo o sistema de aeração.

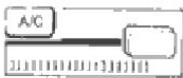
## Posições tecla/alavanca



ar frio nas aberturas frontais



ar na temperatura ambiente nas aberturas frontais, pára-brisa e janelas dianteiras das portas



ar quente nas aberturas frontais



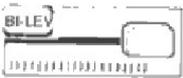
ar quente nas aberturas frontais, pára-brisa e janelas dianteiras das portas



ar frio em todas as aberturas



ar na temperatura ambiente em todas as aberturas

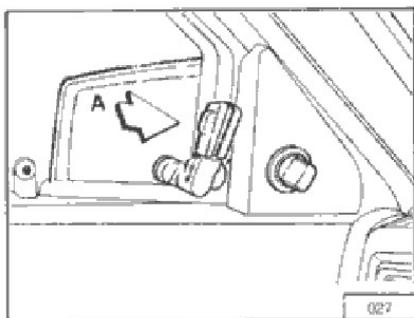


ar quente em todas as aberturas



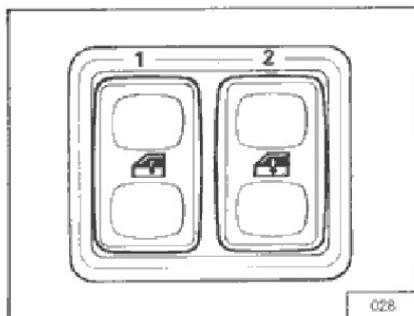
ar quente em todas as aberturas

## Instruções sobre o funcionamento



### Janela dianteira das portas

Para abri-la, aperte o botão (A), desloque o trinco e puxe a janela.



### Janela das portas

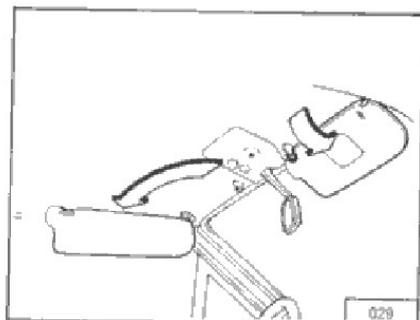
Os vidros de comando elétrico podem ser acionados individualmente. A porta esquerda possui comando duplo para acionamento dos vidros das portas.

1 - esquerda

2 - direita

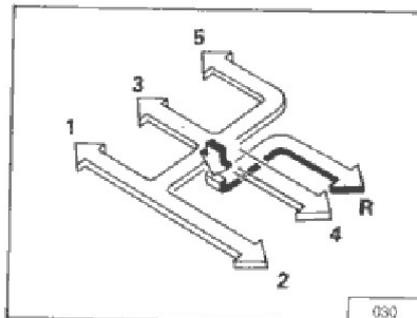
Pressionando a parte superior do comando, o vidro sobe, e a parte inferior, o vidro desce.

Até aproximadamente 1 minuto, após desligada a ignição, é possível comandar o acionamento dos vidros.



### Pára-sóis

Podem ser desencaixados e deslocados para as portas. O pára-sol esquerdo possui cinta transparente e o direito, espelho de cortesia.

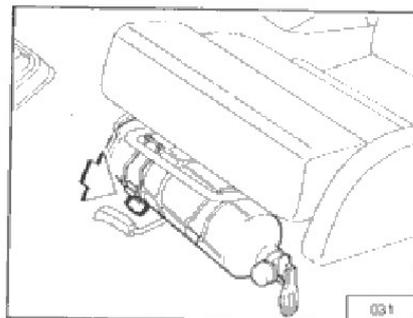


### Alavanca de mudança das marchas

As posições das marchas estão reproduzidas na manopla e no conjunto dos instrumentos.

#### Engate da marcha-à-ré (somente com o veículo parado):

pise a fundo o pedal da embreagem e aguarde alguns segundos. Pressione a alavanca para baixo, leve-a para a direita até o batente e, em seguida, puxe-a para trás.

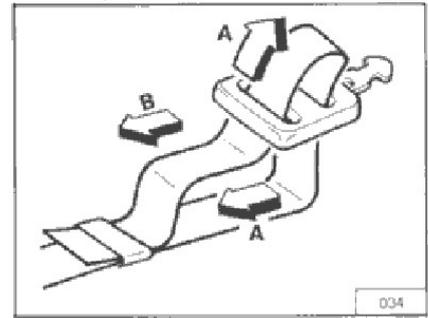
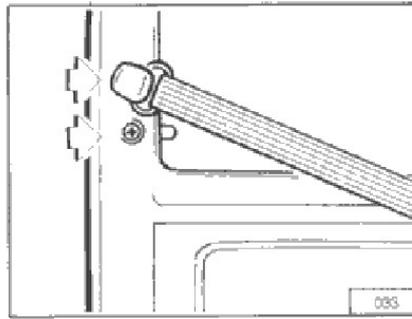


### Extintor de incêndio

Para removê-lo, abra a braçadeira de fixação.

Para utilizá-lo, leia as instruções contidas no extintor.

## Instruções sobre o funcionamento



### Cintos de segurança

#### – com ajuste automático

Para soltar o cinto, pressione a tecla vermelha do fecho e acompanhe, com a mão, o retorno à posição original.

Para maior conforto e segurança, os cintos dianteiros possuem dois pontos de ancoragem na coluna, permitindo fixação de acordo com a estatura do usuário.

#### – com ajuste manual

Alongue totalmente o cinto e engate a lingüeta no fecho. Encurte o cinto até uma folga aproximada de 3 cm, na região subabdominal. Para alongá-lo, puxe-o no sentido A. Para encurtá-lo, puxe-o no sentido B.

### Instruções para maior segurança

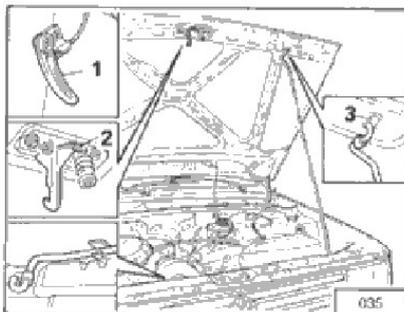
- O cinto de segurança é de uso individual, mesmo para criança.
- Substitua o cinto sempre que ele for submetido a uma grande força de tração. Não desmonte nem modifique o cinto de segurança de seu veículo.
- As crianças devem ocupar os assentos traseiros.  
Para crianças de 2 a 6 anos, utilize um assento infantil e, para menores de 2 anos, berço portátil, que pode ser colocado ao longo do assento traseiro. Porém, em ambos os casos, fixe-os com o cinto de segurança.  
Nunca transporte crianças no colo quando ocupar o banco dianteiro.  
Evite que crianças viajem em pé, ajoelhadas nos bancos ou entre os bancos dianteiros.
- A reclinção demasiada dos bancos reduz a eficiência dos cintos.

- O cinto não deve se apoiar sobre canetas, isqueiros, chaveiros, lápis, etc.
- É aconselhável às gestantes o uso do banco dianteiro e do cinto de segurança. Isso lhes facilita a acomodação e lhes proporciona maior conforto.

### Cuidados com o cinto de segurança

- As bordas do cinto não devem se apoiar ou roçar em cantos vivos.
- Não torça o cinto nem se incline completamente quando o estiver usando, pois isso poderá danificá-lo.
- O cinto deve ser mantido sempre limpo, pois do contrário o sistema de enrolamento automático poderá ser prejudicado.

## Instruções sobre o funcionamento

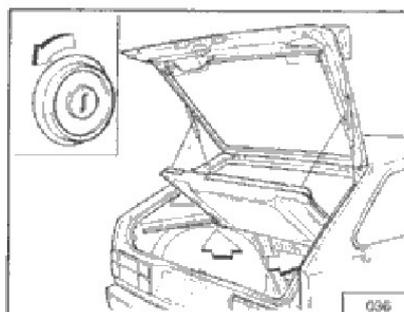


### Tapa do compartimento do motor

Para abri-la, puxe a alavanca (1), solte a trava de segurança (2), levante a tampa e desloque a haste de sustentação para o olhal (3).

Para fechá-la, recolha a haste de sustentação e solte a tampa de uma altura aproximada de 20 cm.

Ao abrir a tampa, com o interruptor das luzes acionado, a lanterna se acenderá, apagando-se ao fechar a tampa.

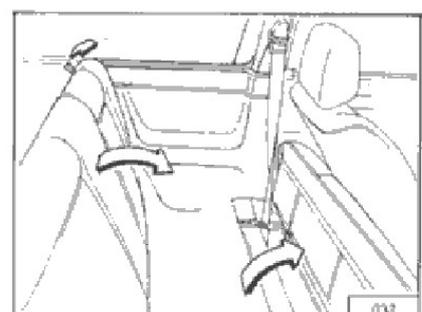


### Tapa do compartimento de bagagem

Gire a chave no sentido anti-horário e levante a tampa. Para fechá-la, dê um leve golpe.

### Cobertura do compartimento de bagagem

Para removê-la, solte os dois cordões da tampa traseira e puxe-a, desencaixando-a dos pontos indicados.



### Aumento do compartimento de bagagem

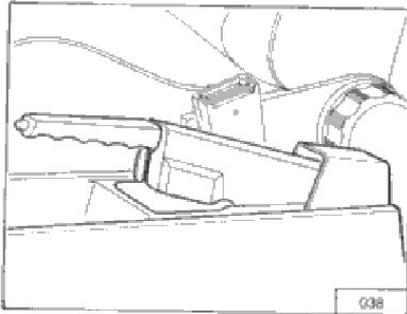
É obtido baixando-se o encosto do banco traseiro.

Para isto, desencaixe o assento do banco traseiro, forçando-o para cima, pela parte dianteira (pela alça, se for o caso).

Erga o assento pela parte traseira e posicione-o perpendicularmente.

Destrave o encosto pelas alavancas e abaixe-o até travá-lo.

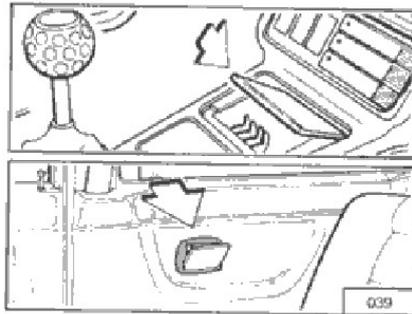
## Instruções sobre o funcionamento



### Freio de estacionamento

Para acioná-lo, puxe a alavanca para cima, até travá-la. As rodas deverão travar no 2º dente (estalo). Se isto não ocorrer, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Para desacioná-lo, puxe a alavanca um pouco para cima, aperte a trava e baixe a alavanca.



### Cinzeiros

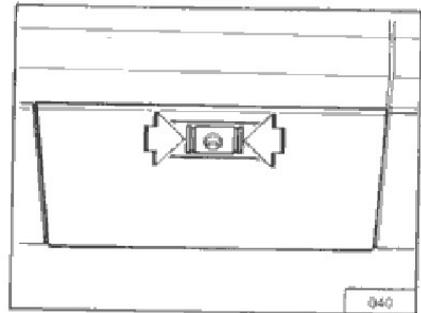
Para utilizá-los:

**dianteiro:** levante a tampa.

**traseiro:** puxe-o pela parte superior da tampa.

### Acendedor de cigarros ( $\Delta$ )

Pressione-o. Para utilizá-lo, aguarde o retorno automático.

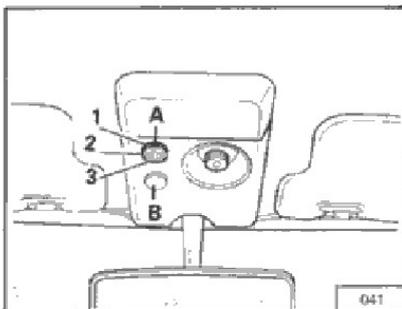


### Tampa do porta-luvas

Para abri-la, pressione as abas do fecho. Para fechá-la, basta pressioná-la. O travamento é automático.

23

## Instruções sobre o funcionamento



### Lanterna interna

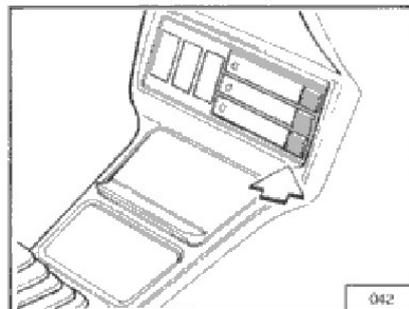
O interruptor (A) possui 3 posições:

- 1 - permanentemente acesa
- 2 - permanentemente apagada
- 3 - acesa com a porta aberta

### Lanterna com foco dirigido

Acende ou apaga pressionando o botão (B).

Para dirigir o foco, basta movimentá-la.



### Porta-fitas

Para abri-lo, pressione a parte indicada pela seta.

Para fechá-lo, empurre a gaveta até travá-lo.

### Partida

Com a alavanca de mudanças em ponto-morto e pedal da embreagem acionado.

- **com o motor frio**

(ponteiro do indicador do líquido de arrefecimento não se movimenta com a ignição ligada)

Puxe totalmente o afogador. Dê a partida e coloque o veículo em movimento. Quando o ponteiro do indicador começar a se movimentar, empurre o afogador até o primeiro estágio. Empurre totalmente o afogador quando o ponteiro se aproximar da faixa central do indicador.

Não force o motor enquanto o ponteiro não se aproximar da faixa central do indicador.

- **com o motor quente**

(ponteiro do indicador do líquido de arrefecimento próximo da faixa central) Mantenha o pedal do acelerador totalmente acionado e dê a partida.

Nunca coloque o motor em funcionamento em locais fechados. O gás de escape é extremamente tóxico.

### Como dirigir

Para obter o máximo de seu veículo, observe as seguintes recomendações:

- nunca exceda os limites máximos de velocidade e rotações abaixo:

Marchas	km/l	rpm
1ª	46	6100
2ª	81	6100
3ª	122	6100
4ª	168	6317
5ª	180	5588

- a total capacidade de freagem somente é obtida após percorridos aproximadamente 200 km.
- a melhor aderência dos pneus somente é conseguida após percorridos aproximadamente 100 km.
- ajuste sempre a velocidade do veículo às condições da estrada, do trânsito e atmosféricas.
- evite frear bruscamente para não bloquear as rodas e causar derrapagens.
- nunca freie durante as curvas.
- utilize nas descidas a mesma marcha que utilizaria nas subidas.

- jamais desligue a ignição com o veículo em movimento.

### Consumo de combustível (km/l)

Circuito	(km/l)
Urbano	8,4
Estrada	11,3

Estes valores são conseguidos segundo a norma NBR 7024 da ABNT. A norma estabelece condições de testes tais como:

temperatura ambiente, pressão atmosférica, combustível utilizado, tipo de circuito (extensão, sinuosidade, tipo de pista, etc.), a forma de conduzir o veículo (tempo para fazer o percurso, a quantidade de paradas, ponto ideal de troca de marchas, etc.), as condições de funcionamento do veículo (motor frio e quente) e carga do veículo.

Assim sendo, na prática, podem ser encontrados valores diferentes do especificado.

## Instruções sobre o funcionamento

### Como dirigir economicamente

Além de manter o veículo em perfeitas condições de uso, executando as manutenções nos prazos previstos, não alterando as características originais do veículo e mantendo os pneus calibrados:

- efetue as trocas nas seguintes velocidades:

Marchas	km/l
1ª para 2ª	20
2ª para 3ª	35
3ª para 4ª	50
4ª para 5ª	65

- acelere gradativamente, acionando o pedal aos poucos e apenas o necessário para alcançar a velocidade desejada. Pisar rápida e violentamente no pedal não melhora a capacidade de aceleração do veículo.
- mantenha a aceleração constante, evitando acionar e desacionar (bom-bear) desnecessariamente o pedal do acelerador.
- evite altas velocidades.
- não transporte cargas desnecessárias (peso morto).
- somente instale o bagageiro quando for utilizá-lo, pois ele aumenta a resistência ao ar.
- em acíves, nunca segure o veículo utilizando a embreagem. Faça-o pelo freio de estacionamento.
- desligue o motor em paradas prolongadas.

Além dos itens verificados regularmente pelo Plano de Manutenção, execute ou mande executar os seguintes itens:

**Semanalmente**

- nível do óleo do motor
- pressão dos pneus
- tensão da correia do alternador
- carga do extintor de incêndio
- nível do líquido de arrefecimento
- funcionamento dos faróis e demais luzes externas
- nível do eletrólito da bateria
- nível do fluido do freio
- água do lavador do pára-brisa e vidro traseiro

Se o veículo transitar em estradas de terra, em centros urbanos com paradas frequentes ou regiões com alto índice de poeira, efetue, com maior frequência

que a prescrita pelo plano, o indicado nos itens abaixo:

- limpeza do elemento filtrante do filtro de ar
- substituição do elemento filtrante do filtro de ar
- verificação e troca do óleo do motor
- troca do filtro de óleo

A cada 2.500 km, verifique a espessura das pastilhas.

A cada 2 anos, substitua o fluido de freio e lave o sistema.

**Atenção**

Ao efetuar qualquer reparo na parte elétrica do veículo, sempre desconecte o cabo massa da bateria (-).



Onde quer que você encontre este conhecido emblema, na estrada ou na cidade, pode estar certo de que você e seu veículo serão sempre bem recebidos e atendidos cortesmente.

Quando seu veículo necessitar de algum reparo, não hesite em levá-lo a um Concessionário Volkswagen. Lá, ele estará em boas mãos: em mãos de mecânicos altamente treinados e que entendem muito do assunto.

Porém, algumas falhas ou panes que às vezes surgem quando menos se espera podem ser solucionadas por você mesmo, sem a ajuda de um profissional. E, a esse respeito, a seguir você tem algumas instruções.

**Manutenção**

**Valores de regulagem**

Observe rigorosamente as especificações técnicas aqui contidas, pois, além de proporcionarem um melhor desempenho ao veículo, atendem à Resolução 18/86 do CONAMA, que trata da emissão de gases, contribuindo para a melhoria do meio ambiente.

**Atenção:** O carburador do seu veículo vem, de Fábrica, com o parafuso da mistura lacrado. NÃO REMOVA O LACRE EM HIPÓTESE ALGUMA. Mas, em caso de necessidade, somente o Concessionário Volkswagen poderá fazê-lo.

**Motor**

- Válvulas - folga com o motor frio
  - admissão ..... mm 0,15 a 0,25
  - escapamento ..... mm 0,35 a 0,45
- Ponto de ignição, a 1000 rpm (com duto de depressão desconectado) ..... apms 9°
- Rotação da marcha-lenta ..... rpm 1000 a 1100 (\*)
- Índice de CO na marcha-lenta ..... % 2,5 a 3,5
- Velas - afastamento dos elétrodos ..... mm 0,6 a 0,8

(\*) Rotação de correção da marcha-lenta para veículos com climatizador: 1750 a 1850 rpm

**Embreagem**

- Curso livre do pedal ..... mm 5 a 10

**Suspensão - alinhamento**

**Rodas dianteiras**

- Ângulo de cambagem ..... -30' a -10'
- Diferença máxima admissível de cambagem entre os dois lados ..... 15'
- Convergência (rodas não comprimidas) ..... -2,5 a -1 mm ou -15' a -10'
- Divergência (girando as rodas 20° à esquerda ou à direita) ..... 1°40' a -40'

**Rodas traseiras**

- Convergência das rodas ..... 15' a 35'
- Diferença máxima de convergência das rodas entre os dois lados-esquerdo e direito ..... máx. 10'
- Cambagem ..... -2° a -1°

## Valores de regulagem

- Diferença máxima de cambagem das rodas entre os dois lados - esquerdo e direito ..... máx. 30'

Obs.: Medições com o veículo descarregado.

Porcas autotravantes e contrapinos sempre que soltos ou removidos devem ser substituídos.

### Pneus - pressão

#### 185/60 HR 14

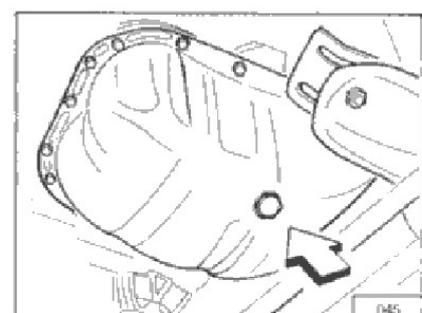
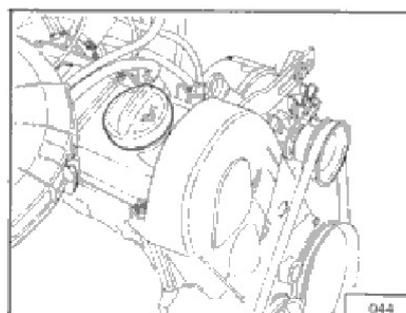
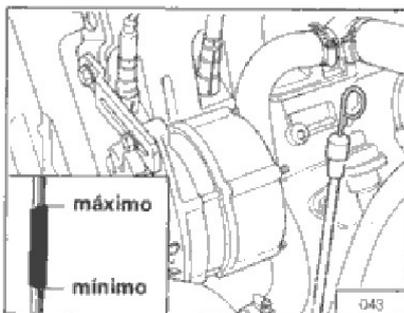
Com meia carga:

- dianteiros ..... 1,8 atm (26,0 lb)
- traseiros ..... 1,8 atm (26,0 lb)

Com carga máxima:

- dianteiros ..... 1,8 atm (26,0 lb)
- traseiros ..... 2,1 atm (30,0 lb)
- rodã de emergência ..... 2,1 atm (30,0 lb)

## Manutenção



### Óleo do motor

#### Nível

O nível correto do óleo do motor é na marca máxima da vareta de medição.

#### Verificação do nível

Deve ser feita com o veículo nivelado e com o motor parado por mais de 3 e menos de 5 minutos.

Retire a vareta de medição, limpe-a de modo adequado e introduza-a o máximo possível no orifício. Retire-a novamente e proceda à verificação. Quando o nível estiver próximo da marca mínima, será necessário o reabastecimento.

#### Reabastecimento

- Remova a tampa do bocal de enchimento.
- Coloque o óleo com auxílio de um funil.
- Verifique o nível através da vareta de medição.
- Limpe a tampa internamente e recolque-a.

#### Óleos recomendados

SAE 30, 20W40, 20W50  
API SE ou API SF.

Utilize óleo SAE-40 onde a temperatura média ambiente for superior a 25°C.

#### Troca do óleo do motor

É necessário trocar o óleo na quilometragem especificada, independentemente da marca.

O óleo deve ser escoado ainda quente, bastando remover o bujão de escoamento e a tampa do bocal de enchimento. Substitua o anel de vedação e, na reinstalação do bujão, aperte-o moderadamente.

#### Quantidades de abastecimento

- Com troca do filtro: 3,5 litros
  - Sem troca do filtro: 3,0 litros
- Depois de um tempo relativamente curto, os óleos detergentes adquirem um colorido escuro, o que é perfeitamente normal.

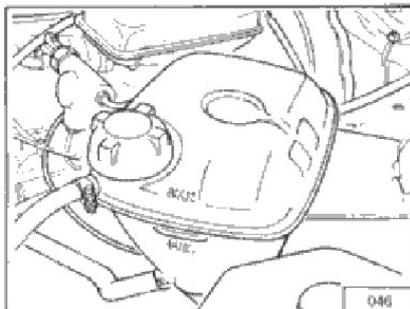
Os nossos Concessionários poderão orientá-lo sobre os tipos e marcas de óleo analisados e aprovados pela Fábrica.

## Substituição do filtro de óleo

Remova o filtro e instale o novo, untando a guarnição com óleo e apertando o filtro manualmente.

## Óleo da transmissão

A transmissão dispensa troca de óleo. O nível deve ser verificado apenas quando se constatar algum vazamento. Neste caso, mande verificar a causa e corrigi-la. Se necessário, o nível deve ser completado com óleo SAE-80, conforme especificação MIL-L-2105 ou API-GL4.



## Sistema de arrefecimento

### Verificação do nível do líquido

Com o motor frio, o nível não deve permanecer abaixo da marca inferior (mín.) do reservatório. Com o motor quente não deve exceder à marca superior (máx.). O nível correto encontra-se entre as duas marcas.

### Reabastecimento

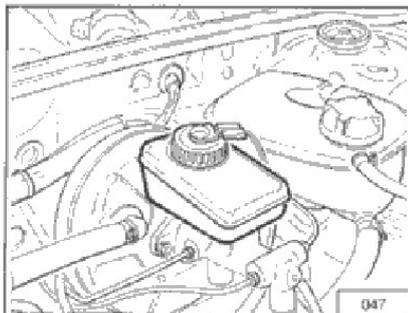
Utilize uma solução de água e aditivo N05277400 (à venda nos Concessionários Volkswagen), na proporção de 3x2 (60% de água e 40% de aditivo). Para que o sistema de arrefecimento funcione sempre de forma perfeita, é

necessário que a mistura do líquido não seja alterada por adição de água, nem mesmo nas estações quentes do ano. Nunca utilize aditivos comuns.

### Notas

- Normalmente, no circuito de arrefecimento selado, não existe perda de líquido. Por isso, as necessidades de adição são raras. Se, porém, elas se tornarem freqüentes, é possível que haja vazamento no sistema. Neste caso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen. Em caso de extrema necessidade, o reservatório poderá ser reabastecido apenas com água. Porém, tão logo for possível, você deverá substituí-la pela solução recomendada.
- Não remova a tampa do reservatório com o motor quente.

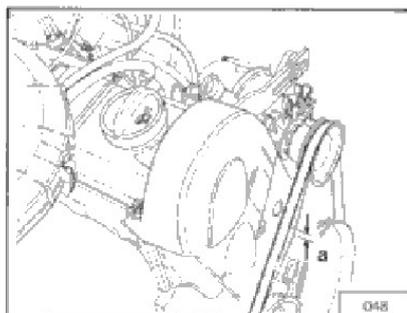
# Manutenção



## Reservatório do fluido de freio

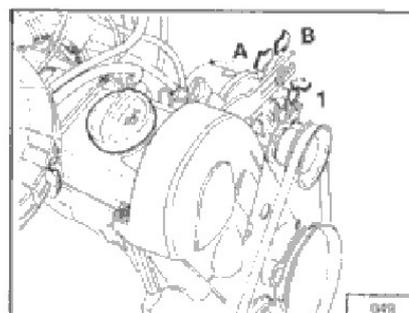
A tampa do reservatório possui furo de respiro, que nunca deve estar obstruído. Transparente, permite a verificação do nível do fluido, que deve encontrar-se entre as duas marcações (máx. e mín.). A ligeira baixa do nível é perfeitamente normal, uma vez que o ajuste do freio é feito automaticamente. Mas se a baixa for anormal, é sinal de vazamento no sistema. Nesse caso, procure imediatamente o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Utilize somente Fluido de Freio Original VW e evite qualquer derramamento, pois o fluido ataca a pintura. Nunca misture fluidos de freio diferentes.



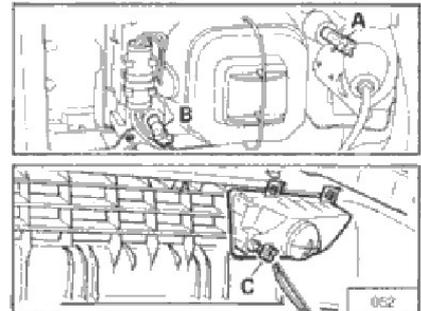
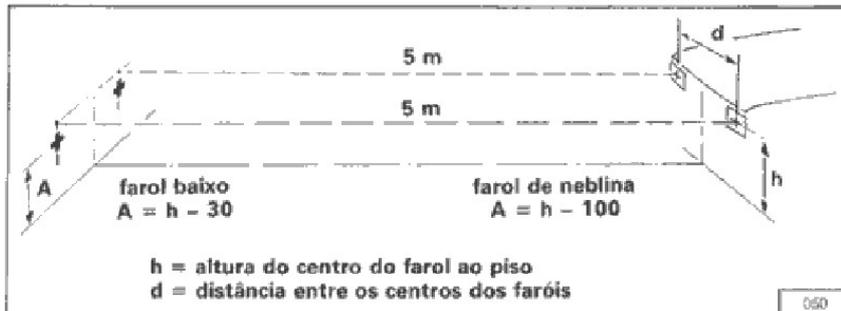
## Correia do alternador e bomba d'água

Deve estar em perfeito estado e com a tensão correta. A verificação é muito simples; comprimida, a correia deve ceder entre 10 e 15 mm (a).



## Tensão da correia

Para alterar a tensão, ou substituir a correia, é necessário soltar a porca de fixação do alternador (1). Forçando o alternador no sentido "A", a correia é tensionada. No sentido "B", ela é distensionada.



### Regulagem dos faróis

- Coloque o veículo em uma superfície plana a cinco metros de distância de uma parede. Os pneus devem estar calibrados e os dois faróis a 5 m da parede.
- Marque na parede duas cruzes, de acordo com as medidas indicadas na ilustração.
- A linha do eixo longitudinal do veículo deve coincidir com o centro entre as duas cruzes.

- Faça a regulagem com a luz baixa acesa.
- Regule os fechos separadamente, encobrindo, no ato da regulagem, o fecho oposto.
- Corrija os desvios verticais e horizontais dos fechos de luz através dos parafusos superior (A) e inferior (B), acessíveis pelo compartimento do motor.

### Regulagem horizontal

Girando o parafuso (B) no sentido:

- horário - o fecho se desloca para a direita\* (farol esquerdo) ou para a esquerda\* (farol direito)
- anti-horário - o fecho se desloca para a esquerda\* (farol esquerdo) ou para a direita\* (farol direito)

### Regulagem vertical

Ambos os faróis

Girando o parafuso (A) no sentido:

- horário - o fecho sobe;
- anti-horário - o fecho desce.

### Regulagem do farol de neblina

Gire o parafuso (C) no sentido horário, para baixar o fecho.

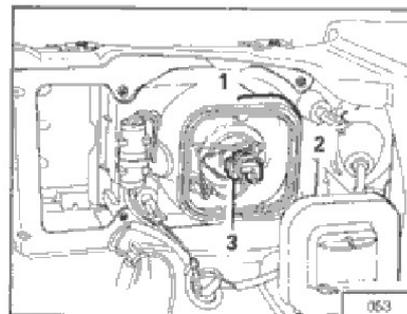
\* Referência: posição do motorista sentado ao volante.

33

## Manutenção

### Substituição das lâmpadas

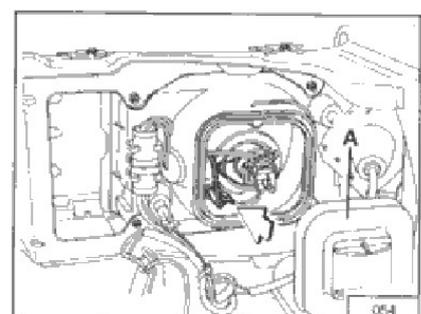
O funcionamento das lâmpadas é um importante item de segurança. Portanto, recomendamos que você tenha, para casos de emergência, um jogo completo de lâmpadas. Para adquiri-las, procure um Concessionário Volkswagen. Não toque o bulbo da nova lâmpada com os dedos. Use sempre um papel ou pano limpo.



### Faróis

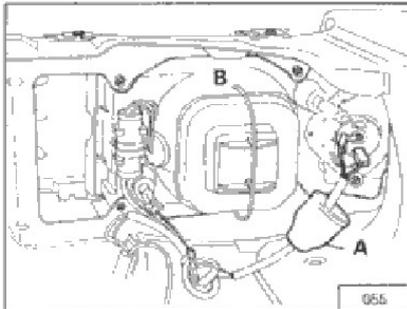
Você tem acesso à lâmpada do farol pelo compartimento do motor. Para substituí-la:

- Solte o grampo de fixação (1) da cobertura plástica (2), puxando-o para o lado e retire a cobertura. Remova o conector (3).
- Solte a fixação da lâmpada:
  - a) um grampo: pressionando as extremidades uma contra a outra.
  - b) dois grampos: levantando-os.
  - c) anel metálico: pressionando as abas e girando-o.



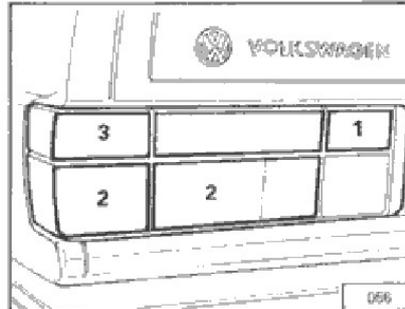
### Lanternas dianteiras

Para substituir a lâmpada da lanterna, localizada no refletor do farol, remova a cobertura (A) e puxe a lâmpada pelo soquete.



### Indicadores de direção dianteiros

- Afaste a coifa de borracha (A), pressione a presilha (B) e remova o soquete.
- Remova a lâmpada, girando-a no sentido anti-horário e puxando-a. Para instalá-la, pressione-a para dentro do suporte e gire-a no sentido horário.
- Recoloque a coifa de borracha, encaixando-a corretamente.

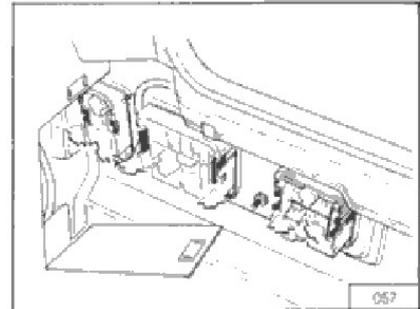


### Lanternas traseiras

Identificação das lâmpadas:

- 1 - farol de ré
- 2 - lanterna/luz do freio
- 3 - indicador de direção

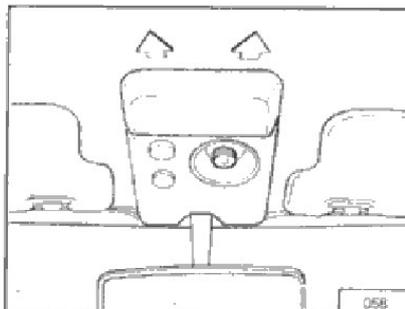
As lâmpadas (2) possuem dois filamentos. A posição correta é o pino mais distante do vidro ficar voltado para os terminais dos fios.



### Substituição das lâmpadas da lanterna traseira

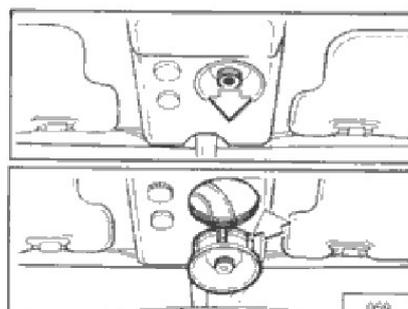
Pressione as travas (setas) e remova o soquete (se necessário, remova a tampa do revestimento lateral).

# Manutenção



### Lanterna interna

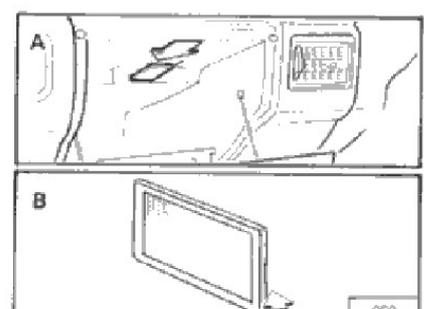
Remova o difusor, puxando-o.



### Lanterna com foco dirigido

Remova o suporte circular, utilizando uma chave de fenda. Gire o soquete da lâmpada, até desencaixá-lo.

Na recolocação do suporte, alinhe o ressalto (lado do fio vermelho) com a ranhura direita.

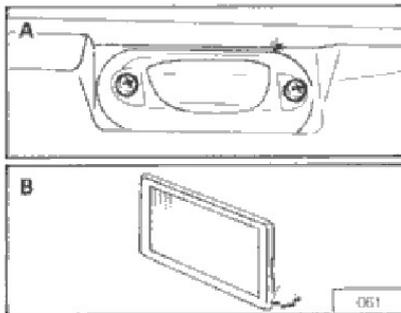


### A - Lanterna do porta-luvas

Remova-a introduzindo uma chave de fenda entre a lanterna e a parte superior do porta-luvas, forçando-a para fora, até desencaixá-la.

### B - Lanterna do compartimento de bagagem

Remova-a introduzindo uma chave de fenda entre a lanterna e o revestimento da lateral, forçando-a para fora, até desencaixá-la.

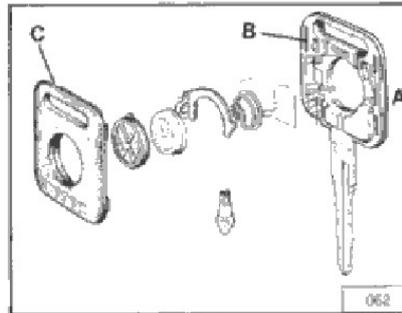


**A - Lanternas da placa de licença**

Retire o difusor e o suporte da lâmpada, removendo os dois parafusos de fixação. Em seguida, comprima a lâmpada e gire-a no sentido anti-horário. A mola de contato deve ter boa pressão e estar limpa.

**B - Lanterna do compartimento do motor**

Remova-a introduzindo uma chave de fenda entre a lanterna e o reforço da chapa, forçando-a para baixo, até descaixá-la.

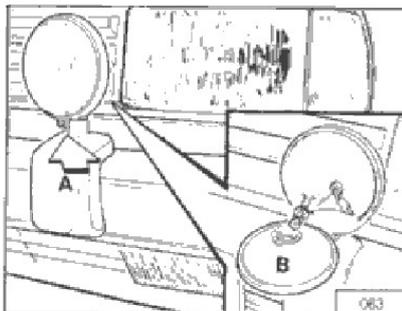


**Lâmpada/bateria da chave principal**

Force com uma moeda a fenda (A), separando as partes (B) e (C). Faça-o cuidadosamente para evitar a queda dos componentes internos.

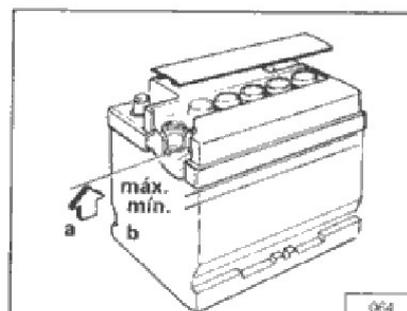
Junte as partes e pressione-as, até encaixá-las.

Manutenção



**Lâmpada do farol de milha**

Solte o parafuso (A) até que o conjunto (B) possa ser abaixado. Solte as travas metálicas e remova a lâmpada. O terminal também deve ser substituído.



**Bateria**

A bateria está localizada no compartimento do motor, ao lado direito da parede transversal.

**Verificação do nível do eletrólito**

Remova as tampas. O eletrólito deve estar na altura da marca do nível existente sobre as placas (a). Se o nível estiver abaixo da marca, adicione somente água destilada. O nível também pode ser verificado através das marcas Máx. e Mín., gravadas na parede frontal da bateria (b).

**Recomendações importantes:**

- Nunca provoque curto-circuito na bateria.
- Nunca provoque centelhas ou chamas abertas próximo à bateria.
- Nunca desconecte a bateria com o motor funcionando.
- Na remoção da bateria, desconecte primeiramente o cabo negativo. Na instalação, conecte primeiro o cabo positivo.
- O eletrólito da bateria é extremamente corrosivo e tóxico. Tome o máximo cuidado ao manuseá-lo. Em caso de respingos, lave a região com muita água. Também procure um médico se os olhos forem atingidos.

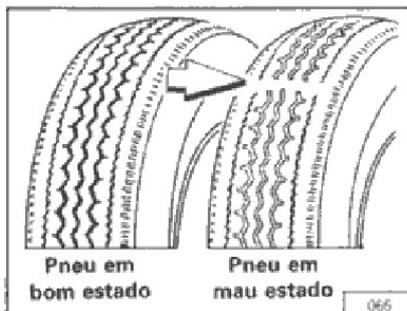
## Extintor de incêndio

### Escala do manômetro

Verde - carregado

Vermelha - descarregado

Providencie a recarga sempre que o ponteiro adentrar a faixa vermelha.



## Estado dos pneus

Os pneus devem ser substituídos quando o desgaste da banda de rodagem atingir os indicadores existentes no fundo dos sulcos, ou ainda quando apresentarem cortes, deformações ou outros danos.

Remova corpos estranhos eventualmente presos ao pneu.

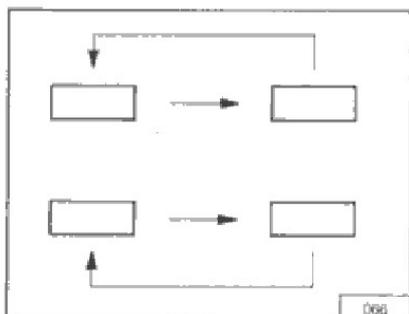
Nunca trafegue sem as coberturas das válvulas.

## Recomendações importantes

- Nunca coloque um pneu novo em conjunto com um gasto num mesmo eixo.
- Não use pneus de marcas e tipos diferentes em um mesmo eixo.
- Não é aconselhável utilizar câmaras de ar em pneus sem câmara.
- Ao substituir um pneu, substitua também a válvula.
- Somente utilize pneus e aros especificados.

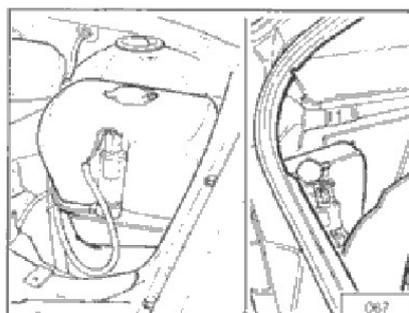
39

# Manutenção



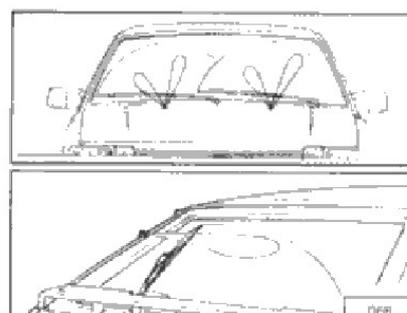
## Rodizio dos pneus

Ao efetuar o rodizio, obedeça o sentido de rodagem dos pneus.



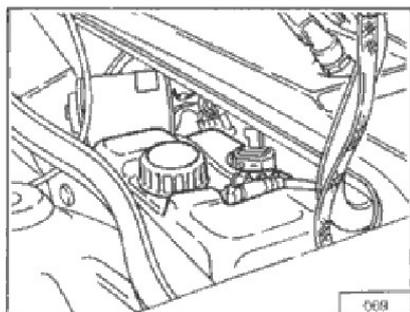
## Reservatório do lavador

Abasteça-o apenas com água limpa ou um produto específico para esta finalidade.



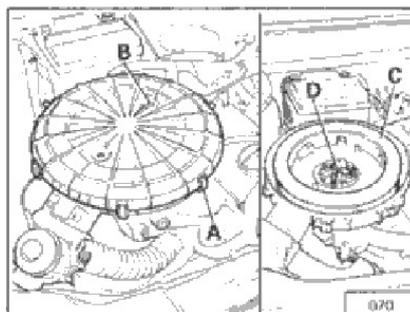
## Bico ejetor do lavador

Para corrigir a direção do jato d'água, utilize um alfinete nos bicos de saída.



### Reservatório de gasolina

Tem capacidade para 1,6 litro. Em épocas frias, verifique o nível com maior regularidade.



### Elemento filtrante do filtro de ar

Para removê-lo, solte as travas (A), remova os parafusos de fixação da tampa do filtro (B) e retire a tampa. Cubra as aberturas de aspiração (C). Limpe o elemento filtrante (D), dando-lhe leves batidas. Nunca utilize ar comprimido ou solventes. Limpe também a parte interna do filtro.

## Manutenção

### Lavagem do veículo

Use apenas sabão ou um produto de limpeza neutro e muita água. Não o lave sob o sol ou com a chapa ainda quente. Não pulverize a parte inferior do veículo com óleo.

### Conservação da pintura

A pintura possui uma película protetora de cera, que garante sua elasticidade e a defende contra intempéries. Contínuas lavagens acabam por dissolver essa película, tornando necessária nova aplicação. Para conservação da pintura, recomendamos aplicar a Cera para Conservar LKL-190, que é encontrada em todos os Concessionários Volkswagen. A aplicação deve ser feita, pelo menos, após cada três lavagens. Espalhe-a ligeiramente sobre o veículo limpo e seco, utilizando um pano macio. Deixe-a secar por 20 minutos e esfregue novamente com flanela ou um pano macio para polimento, até que não haja vestígios de cera.

Pequenos danos, tais como riscos, arranhões, batidas de pedra, etc. devem ser

reparados imediatamente antes que se oxidem. Para isso, procure um Concessionário Volkswagen.

### Polimento

Torna-se necessário quando a pintura, por falta de cuidado, adquire mau aspecto, já não sendo mais possível conseguir-se brilho mediante o uso de um produto de conservação. Aplique somente Líquido para Polir L-170, ou Massa para Polir L-180. Nunca efetue o polimento sob o sol ou com a chapa muito quente.

### Remoção de manchas

Remova salpicos de asfalto e manchas de óleo ou graxa com Cera para Conservar LKL-190. Resinas vegetais (folhas, flores), insetos, etc. devem ser removidos imediatamente com sabão neutro e água morna.

### Vidros

Limpe-os com pano limpo e macio. Se estiverem muito sujos, utilize água

morna e sabão neutro ou álcool.

Em veículos com desembaçador, tome o máximo cuidado na limpeza interna do vidro traseiro.

### Revestimentos internos (inclusive painel de instrumentos) e peças plásticas

Limpe-os somente com água morna e sabão neutro.

### Tecidos

Apenas escove-os e aspire o pó dos bancos e do carpete.

### Peças cromadas

Seque-as e aplique Cera para Conservar LKL-190. Para eliminar manchas causadas por oxidação, utilize Líquido para Polir L-170 e aplique Cera para conservar LKL-190.

A antena deve ser limpa pelo menos uma vez por mês.

**Palhetas do limpador do pára-brisa**

Limpe periodicamente a borracha da palheta com pano úmido e sabão neutro, enxaguando com água.

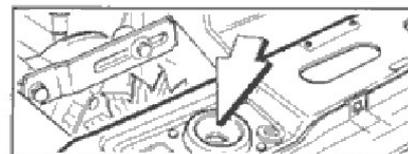
Para desencostar a borracha do pára-brisa, puxe o limpador pelo braço e nunca pela palheta.

**Arejamento do veículo**

Evite manter o veículo fechado por longos períodos, para impedir a formação de manchas ou bolor.

**Proteção anticorrosiva**

Não aplique qualquer tipo de proteção anticorrosiva, pois, além de desnecessário, compromete a eficiência do produto aplicado originalmente pela Fábrica.



**Cinzeiros - remoção**

**dianteiro:** levante a tampa e puxe-a para cima.

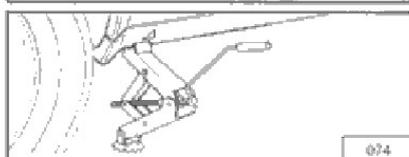
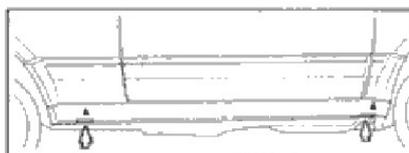
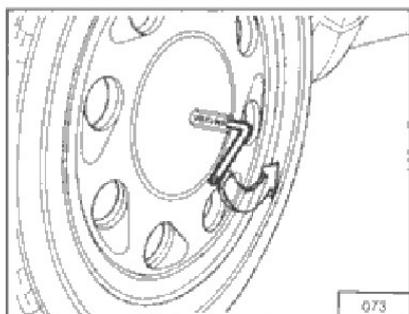
**traseiro:** abra-o e force-o um pouco para baixo.

**Lubrificação das tampas/fechaduras**

Os fechos das tampas do compartimento do motor e do compartimento de bagagem devem ser lubrificados com vaselina.

Nos cilindros das fechaduras, use somente grafite em pó.

**EMERGÊNCIA**



Todo veículo vem equipado de Fábrica com rodas (inclusive a de emergência) e parafusos específicos. Somente substitua-os por outros de mesmas características.

**Troca da roda**

Estacione o veículo convenientemente, acione o freio de estacionamento e sinalize o local com o triângulo de segurança. Se o veículo não estiver em posição plana, calce firmemente a roda oposta. Retire a roda de emergência e as ferramentas do compartimento de bagagem.

Remova a parte central da roda, utilizando a chave em L.

Afrouxe os parafusos e posicione o macaco exclusivamente no ponto indicado. Erga o veículo, certifique-se de que o macaco está convenientemente assentado no solo e remova os parafusos, deixando o superior por último.

Em pisos não firmes, utilize um calço como apoio do macaco.

Substitua a roda, coloque os parafusos, iniciando pelo superior, e aperte-os levemente.

Abaixe o veículo e dê o aperto final alternadamente (em cruz).

O macaco deve ser utilizado unicamente para a troca da roda.

**Fusíveis (central elétrica)**

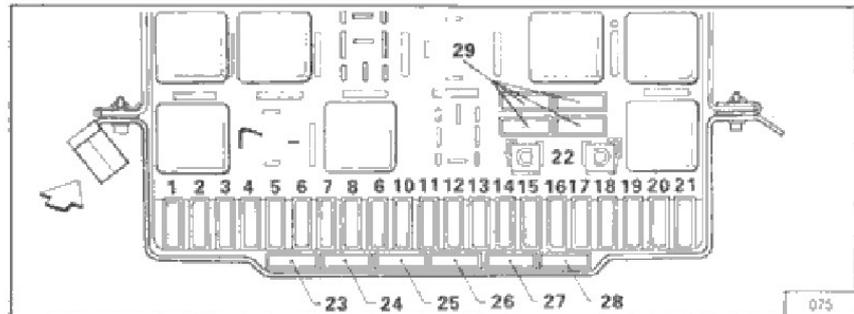
Estão localizados sob o painel de instrumentos, lado esquerdo.

Para substituir um fusível, utilize o extrator (encaixado no lado esquerdo da fixação da central). Encaixe o extrator no fusível e puxe-o.

Se um fusível queimar-se repetidas vezes, não insista em substituí-lo. Procure auxílio de um Concessionário Volkswagen.

**Identificação dos fusíveis**

- 1 - farol de neblina (15A)
- 2 - luz de advertência (15A)
- 3 - buzina/luz do freio (25A)
- 4 - rádio/relógio/lanterna interna/lanterna do compartimento de bagagem (5A)
- 5 - ventilador do sistema de arrefecimento do motor (com climatizador) (30A)
- 6 - lanterna dianteira/traseira direita/lanterna do compartimento do motor (3A)
- 7 - lanterna dianteira/traseira esquerda (3A)
- 8 - farol alto direito/luz indicadora do farol alto (10A)
- 9 - farol alto esquerdo (10A)
- 10 - farol baixo direito (10A)

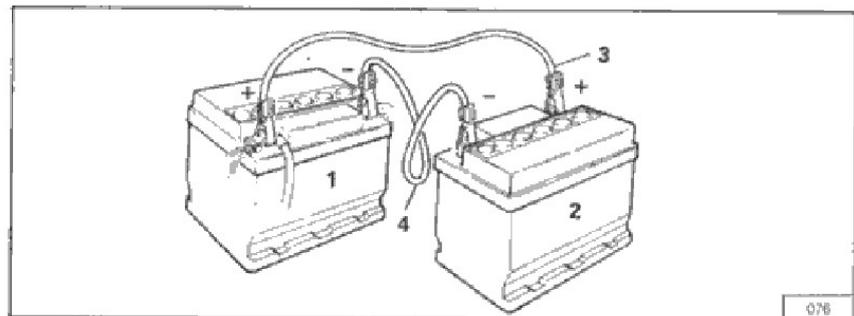


- 11 - farol baixo esquerdo (10A)
- 12 - sistema de partida a frio/válvula eletropneumática do 2º estágio/luzes indicadoras/tacômetro/indicador nível de combustível/indicador da temperatura do líquido de arrefecimento/indicadores de direção/farol de ré (10A)
- 13 - livre
- 14 - iluminação do porta-luvas/lanternas da placa de licença/farol de neblina (3A)
- 15 - limpador e lavador do pára-brisa (15A)
- 16 - desembaçador do vidro traseiro (25A)
- 17 - ventilador do sistema de aeração/espelhos retrovisores (30A)
- 18 - acendedor de cigarros/limpador e lavador do vidro traseiro (15A)
- 19 - ventilador do sistema de arrefecimento do motor (sem climatizador) (25A)
- 20 - climatizador (30A)
- 21 - climatizador/travamento elétrico das portas (30A)
- 22 - livre
- 23 - livre
- 24 - iluminação do painel de instrumentos (3A)
- 25 - lanterna de leitura (5A)
- 26 - livre
- 27 - livre
- 28 - farol de milha (15A)
- 29 - fusíveis de reserva

**Emergência**

Os fusíveis também podem ser identificados pela cor:

- Violeta ..... 3A
- Laranja ..... 5A
- vermelho ..... 10A
- Azul ..... 15A
- Incolor ..... 25A
- Verde ..... 30A



**Partida com bateria auxiliar**

Para dar partida no motor, através de uma bateria auxiliar, você deve utilizar cabos de força apropriados, com comprimentos suficientes para manter os veículos afastados.

**Ligações**

- 1 - Bateria do veículo (descarregada).
- 2 - Bateria auxiliar (carregada).
- 3 - Cabo de força ligado do pólo positivo (+) da bateria 1 ao pólo positivo (+) da bateria 2.

- 4 - Cabo de força ligado do pólo negativo (-) da bateria 1 ao pólo negativo (-) da bateria 2.

**Cuidados a serem observados**

- Os terminais de um cabo não devem encostar nos terminais do outro cabo.
- Não use anéis, relógios, etc. durante a operação.
- Desligue todos os dispositivos elétricos dos veículos que não estão sendo utilizados.

## CARACTERÍSTICAS GERAIS – descrição técnica

### Motor

- De combustão interna, de quatro cilindros em linha e a quatro tempos, montado na parte dianteira longitudinal do veículo
- Eixo comando de válvulas no cabeçote, acionado por correia dentada
- Lubrificação sob pressão, com bomba de engrenagens e filtro no circuito
- Alimentação de combustível por bomba mecânica
- Filtro de ar seco, com elemento filtrante de papel
- Arrefecimento a água, com circulação forçada por bomba d'água, radiador e reservatório incorporado e ventilador elétrico acionado por termostato
- Distribuidor de ignição eletrônica transistorizada com sensor indutivo; avanço automático por depressão e centrífugo
- Carburador - corpo duplo, 2 estágios progressivos
- Sistema automático de partida a frio

### Transmissão

- Tração dianteira
- Por engrenagens cônicas, com dentes helicoidais, diferencial e semi-árvores com juntas homocinéticas
- Caixa de mudanças tipo mecânica, de cinco velocidades sincronizadas para a frente e uma a ré, com alavanca de mudanças no assoalho
- Embreagem tipo monodisco a seco e platô com mola tipo membrana

### Suspensões

- Suspensão dianteira independente do tipo Mac Pherson com molas helicoidais de ação linear com suporte tubular, braços triangulares transversais, estabilizador e amortecedores telescópicos de dupla ação
- Suspensão traseira independente com corpo auto-estabilizante em perfil "V", braços tubulares longitudinais, molas helicoidais de ação progressiva e amortecedores telescópicos de dupla ação

### Direção

- Direção mecânica do tipo pinhão e cremalheira com dentes helicoidais, coluna de segurança, suporte absorvedor de choques e amortecedor hidráulico

### Freios

- Freio de serviço hidráulico, com ação nas quatro rodas - dianteiras a disco e traseiras a tambor, com servoacionador e dois circuitos em diagonal
- Freio de estacionamento mecânico, com ação sobre as rodas traseiras

### Carroceria

- Carroceria monobloco, estampada em chapa de aço, formando compartimentos distintos (dois volumes)

47

## CARACTERÍSTICAS GERAIS – dados técnicos

### Motor

● Potência máxima - kW/(HP)/rpm .....	SAE J 1349	71 (96)/5600
- kW/(cv)/rpm .....	NBR 5484	73 (99)/5600
● Torque máximo - lb.ft/rpm .....	SAE J 1349	106/3200
- Nm/rpm .....	NBR 5484	146/3200
● Cilindrada .....		cm <sup>3</sup> 1781
● Curso do pistão .....		mm 86,4
● Cilindros - diâmetro .....		mm 81,0
● Razão de compressão .....		12,3:1
● Combustível - tipo .....		Etanol hidratado
● Sequência de ignição .....		1 - 3 - 4 - 2
● Velas - rosca .....		M 14 x 1,25
- tipo .....	Bosch	W6D
	NGK	BP6ES

### Sistema elétrico

● Bateria .....	12V 54Ah
● Alternador .....	14V 45A 0,63 kW
● Motor de partida .....	12V 0,95kW

### Transmissão

● Razão de transmissão .....	1ª	1:3,45
	2ª	1:1,94
	3ª	1:1,29
	4ª	1:0,97
	5ª	1:0,80
	marcha-à-ré	1:3,17
● Razão de transmissão do diferencial .....		1:4,11

## Características gerais – dados técnicos

### Direção

• Voltas do volante, de batente a batente .....	3,65
• Diâmetro mínimo de curva .....	m 9,7

### Rodas

• Aro de liga leve .....	6J x 14H2
• Pneus - Firestone .....	S660
Pirelli .....	P6

### Rendimentos

• Velocidade máxima .....	km/h 180
	rpm 5588
• Aceleração	
- 0 a 80 km/h .....	s 6,5
- 0 a 100 km/h .....	s 9,7
- 0 a 120 km/h .....	s 13,8
- 0 a 400 m .....	s 17,0
- 0 a 1000 m .....	s 31,8
• Capacidade de subida com meia carga	
1ª .....	% 41,0
2ª .....	% 32,0
3ª .....	% 19,6
4ª .....	% 13,4
5ª .....	% 10,1
marcha-à-ré .....	% 53,9

### Consumo

• Óleo .....	0,3 a 1,0 litro, a cada 1.000 km
• Combustível	
Circuito - Urbano .....	8,4
- Estrada .....	11,3

49

## Características gerais – dados técnicos

### Quantidades de abastecimento

• Reservatório de combustível .....	l 55
• Motor - cárter (incl. filtro) .....	l 3,0 (3,5)
• Transmissão - lubrificação permanente .....	l 2,0
• Caixa de direção .....	l 0,115
• Sistema de freio .....	l 0,34
• Sistema de arrefecimento .....	l 6,6
• Reservatório do lavador do pára-brisa/reservatório do lavador do vidro traseiro .....	l 1,3/1,3
• Reservatório de gasolina .....	l 1,6

### Dimensões

• Distância entre eixos .....	mm 2358
• Bitola dianteira .....	mm 1364
• Bitola traseira .....	mm 1384
• Comprimento .....	mm 3849
• Largura .....	mm 1601
• Altura .....	mm 1350
• Altura livre do solo com carga máxima (em arco) .....	mm 130

### Volumes do compartimento de bagagem

• Com o encosto traseiro na posição normal - até o nível do encosto .....	l 330
- até o teto .....	l 450
• Com o encosto traseiro reclinado - até o nível do encosto .....	l 710
- até o teto .....	l 1150

### Pesos

● Peso líquido (com roda sobressalente e acessórios) (tara) .....	kg	930
● Carga útil (lotação) .....	kg	390
● Peso total admissível (peso bruto total) .....	kg	1320
● Peso total admissível no eixo:		
- dianteiro .....	kg	700
- traseiro .....	kg	620

### Carga rebocável

● Reboque sem freio próprio .....	kg	400
● Reboque com freio próprio .....	kg	800

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

O seu Concessionário Volkswagen possui, além de ferramentas e equipamentos especiais, elementos treinados pela Fábrica. Portanto, o único em condições de executar qualquer tipo de serviço dentro dos padrões de qualidade e garantia Volkswagen. Além disso, é assessorado permanentemente pela nossa Divisão de Assistência Técnica, que cobre todas as regiões brasileiras, através de Escritórios estrategicamente localizados.

### Escritório Regional Recife - Região 1

R. José Maria, 481 - Rosarinho  
Fone: DDD (081) 241-4411  
CEP 50000

### Escritório Regional Belo Horizonte - Região 2

R. dos Otoni, 881  
Fone: DDD (031) 224-9244  
CEP 30000

### Escritório Regional Rio de Janeiro - Região 3

R. Dna. Mariana, 56  
Fone: DDD (021) 286-4122  
CEP 22280

### Escritório Regional São Paulo/Capital - Região 4

R. Volkswagen, 291 - Jabaquara  
Fone: DDD (011) 579-5544  
CEP 04344

### Escritório Regional São Paulo/Periferia Região 5

R. Volkswagen, 291 - Jabaquara  
Fone: DDD (011) 579-5544  
CEP 04344

### Escritório Regional Bauru - Região 6

R. Rio Branco, 12-40  
Fone: DDD (0142) 23-8666  
CEP 17100

### Escritório Regional Curitiba - Região 7

R. Pedro Ivo, 503 - Centro  
Fone: DDD (041) 223-9494  
CEP 80000

### Escritório Regional Porto Alegre - Região 8

R. Icarai, 1879  
Fone: DDD (0512) 49-3399  
CEP 90000

### Escritório Regional Brasília - Região 9

SCR. Norte Quadra 702/3 Bloco A, nº 47  
Fone: DDD (061) 226-6655  
CEP 70710

Em eventuais comunicações com nossos Escritórios, forneça as seguintes informações:

- |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ● nome                   | ● número do chassi       | ● data da compra         |
| ● endereço para resposta | ● modelo e quilometragem | ● nome do Concessionário |
| ● telefone               |                          |                          |

Aberturas frontais do painel de instrumentos . . . . .	16	• tipo . . . . .	48
Acendedor de cigarros . . . . .	23	Como dirigir economicamente . . . . .	26
Acesso ao banco traseiro . . . . .	7	Compartimento de bagagem . . . . .	
Acessórios . . . . .	56	• aumento . . . . .	22
Afogador . . . . .	12	• cobertura . . . . .	22
Alavanca de mudança das marchas . . . . .	19	Compartimento do motor - tampa . . . . .	22
Alternador . . . . .	11/48	Conservação da pintura . . . . .	42
Amortecedores . . . . .	47	Consumo de combustível . . . . .	25/49
Apoio para cabeça . . . . .	8	Consumo de óleo . . . . .	49
Arejamento do veículo . . . . .	43	Controles . . . . .	9
Assistência técnica . . . . .	52	Correia do alternador e bomba d'água . . . . .	32
		Correia - tensão . . . . .	32
<b>Banco traseiro - acesso . . . . .</b>	<b>7</b>	<b>Desembaçador do vidro traseiro . . . . .</b>	<b>15</b>
Bancos dianteiros . . . . .	7	Dimensões . . . . .	50
Bateria . . . . .	38	Direção . . . . .	47/49
• identificação . . . . .	4	Distribuidor . . . . .	47
• verificação do nível do eletrólito . . . . .	38		
• partida com bateria auxiliar . . . . .	46	<b>Embreagem . . . . .</b>	<b>47</b>
Bico ejetor do lavador . . . . .	40	Espelhos retrovisores . . . . .	8
		Extintor de incêndio . . . . .	19/39
<b>Características gerais . . . . .</b>	<b>47 a 51</b>		
• dados técnicos . . . . .	48 a 51	<b>Faixa econômica de utilização . . . . .</b>	<b>26</b>
• descrição técnica . . . . .	47	Faróis . . . . .	11/33/34
Carburador . . . . .	47	Faróis de milha . . . . .	15
Carga do alternador . . . . .	11	Faróis de neblina - regulagem . . . . .	15
Carroceria . . . . .	47	Ferramentas e acessórios . . . . .	56
Central elétrica - fusíveis . . . . .	45	Filtro de ar . . . . .	41
Chassi - número . . . . .	4	Filtro de óleo - substituição . . . . .	31
Chaves . . . . .	6	Fluido de freio - reservatório . . . . .	32
Cilindros . . . . .	48	Freios . . . . .	12/23/47
Cintos de segurança . . . . .	20 e 21	Fusíveis . . . . .	45
Cinzeiros . . . . .	23/43		
Comando elétrico dos vidros . . . . .	18	<b>Horômetro . . . . .</b>	<b>10</b>
Combustível - indicador . . . . .	13		

## Índice alfabético

Identificação da bateria . . . . .	4	Nível do óleo do motor . . . . .	30
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento . . . . .	13	Número do chassi . . . . .	4
Indicador do nível de combustível . . . . .	13	Número do motor . . . . .	4
Indicadores de direção . . . . .	10		
Instrumentos e controles . . . . .	9	<b>Óleo da transmissão . . . . .</b>	<b>31</b>
Interruptor das luzes . . . . .	12	Óleo do motor - pressão/nível/troca . . . . .	11/30
		Óleos recomendados . . . . .	30
<b>Janela . . . . .</b>		<b>Painel de instrumentos . . . . .</b>	<b>9</b>
• das portas . . . . .	18	Palhetas do limpador do pára-brisa . . . . .	43
• dianteira das portas . . . . .	18	Pára-sóis . . . . .	19
		Partida do motor . . . . .	25
<b>Lanterna interna . . . . .</b>	<b>24</b>	Peças cromadas . . . . .	42
Lavador do pára-brisa . . . . .	14	Pesos . . . . .	51
Lavagem do veículo . . . . .	42	Plaqueta de identificação . . . . .	4
Limpador do pára-brisa . . . . .	14	Pneus . . . . .	39
Limpador e lavador do vidro traseiro . . . . .	15	Polimento . . . . .	42
Lubrificação das tampas/fechaduras . . . . .	43	Porta-fitas . . . . .	24
Luzes de advertência . . . . .	15	Porta-luvas . . . . .	23
Luzes indicadoras . . . . .	10	Portas . . . . .	6
Luz indicadora da carga do alternador . . . . .	11	Potência . . . . .	48
Luz indicadora da pressão do óleo do motor . . . . .	11	Pressão do óleo do motor . . . . .	11
Luz indicadora do farol alto . . . . .	11	Proteção anticorrosiva . . . . .	43
Luz indicadora do freio de estacionamento/ nível do fluido do freio . . . . .	12		
Luz indicadora do superaquecimento/indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor . . . . .	13	<b>Quantidades de abastecimento . . . . .</b>	<b>30/50</b>
		<b>Regulagem . . . . .</b>	
<b>Manchas - remoção . . . . .</b>	<b>42</b>	• motor . . . . .	28
Manutenção . . . . .	27	• embreagem . . . . .	28
Motor . . . . .	47 e 48	• suspensão . . . . .	28
Motor - número . . . . .	4	• pneus - pressão . . . . .	29
		Regulagem da altura do banco do motorista . . . . .	7
<b>Nível de combustível . . . . .</b>	<b>13</b>	Regulagem do banco . . . . .	7
Nível do líquido de arrefecimento . . . . .	31	Regulagem do encosto do banco dianteiro . . . . .	7

Regulagem dos faróis . . . . .	33	● lanterna do compartimento do motor . . . . .	37
Relógio digital . . . . .	14	● lanterna do porta-luvas . . . . .	36
Rendimentos . . . . .	49	● lanterna interna . . . . .	36
Reostato . . . . .	12	● lanternas traseiras . . . . .	35
Reservatório de combustível . . . . .	50	Substituição de fusíveis . . . . .	45
Reservatório de gasolina . . . . .	41/50	Substituição do filtro de óleo . . . . .	31
Reservatório do fluido de freio . . . . .	32	Suspensões . . . . .	47
Reservatório do lavador . . . . .	40	Tabela de fusíveis . . . . .	45
Revestimentos . . . . .	42	Tacômetro . . . . .	13
Rodas . . . . .	49	Tampa do compartimento de bagagem . . . . .	22
Rodízio dos pneus . . . . .	40	Tampa do compartimento do motor . . . . .	22
		Tampa do porta-luvas . . . . .	23
<b>Simbologia</b> . . . . .	5	Tecidos . . . . .	42
Sistema de aeração . . . . .	16 e 17	Temperatura do líquido de arrefecimento do motor . . . . .	13
Sistema de arrefecimento		Tensão da correia . . . . .	32
● verificação do nível do líquido . . . . .	31	Transmissão . . . . .	47 e 48
● reabastecimento . . . . .	31	Troca da roda . . . . .	44
Sistema elétrico . . . . .	48	Troca do óleo do motor . . . . .	30
Substituição das lâmpadas . . . . .	34 a 38	Valores de regulagem . . . . .	28 e 29
● faróis . . . . .	34	Velas . . . . .	48
● indicadores de direção dianteiros . . . . .	35	Velocidades . . . . .	25
● lâmpada/bateria da chave principal . . . . .	37	Ventilação - distribuição . . . . .	16
● lâmpadas do farol de milha . . . . .	38	Vidros . . . . .	42
● lanternas da placa de licença . . . . .	37	Volumes . . . . .	50
● lanternas dianteiras . . . . .	34		
● lanterna do compartimento de bagagem . . . . .	36		

## FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS

### FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM O VEÍCULO

- 1 Manual de Instruções
- 5 cintos de segurança
- 1 extintor de incêndio
- 1 triângulo de segurança
- 1 roda de emergência (aço)
- 1 macaco
- 1 chave para parafusos de roda
- 1 chave de fenda/phillips
- 1 chave em L

81 Não é permitida a reprodução ou tradução deste manual, total ou parcialmente, sem autorização por escrito da  
 85 Volkswagen do Brasil S.A. Todos os direitos reservados, nos termos da lei.